

UŽSIENIO VALSTYBĖS REZIDENTO PRAŠYMAS GRAŽINTI IŠSKAIČIUOTĄ MOKESTĮ
CLAIM FOR REFUND OF THE TAX WITHHELD AT SOURCE

Pagal Lietuvos Respublikos ir _____ dvigubo apmokestinimo išvengimo sutartį
 Under the Convention for the Avoidance of Double Taxation concluded between the Republic of Lithuania and _____

I. PAJAMŲ GAVĖJAS / RECIPIENT OF INCOME

Pavadinimas / Vardas, pavardė Name of business entity / Name, surname		Identifikacinis numeris Identification number	
Paso arba kito identifikacinio dokumento pavadinimas Passport or title of another identification document	Numeris Number	Išleidimo data Date of issue	Galioja iki Date of expiry
Adresas / Full address:			
Gatvė, numeris Street, number	Pašto indeksas Postal code	Miestas ar vietovė City or district	Valstybė Country
Banko pavadinimas Name of the bank		Banko kodas Code of the bank	
Banko adresas Address of the bank		Sąskaitos numeris Number of the bank account	

II. MOKĖTOJAS / PAYER OF INCOME

Pavadinimas / Vardas, pavardė Name of business entity / Name, surname		Identifikacinis numeris Identification number	
Paso arba kito identifikacinio dokumento pavadinimas Passport or title of another identification document	Numeris Number	Išleidimo data Date of issue	Galioja iki Date of expiry
Adresas / Full address:			
Gatvė, numeris Street, number	Pašto indeksas Postal code	Miestas ar vietovė City or district	Valstybė Country

III. PAJAMOS / INCOME

Pajamų rūšis Type of income	Sutarties sudarymo data Date of contract	Sutarties numeris Number of contract			
Pajamų rūšis Type of income	Sutarties sudarymo data Date of contract	Sutarties numeris Number of contract			
Kita reikalinga informacija Other relevant information					
Mokėjimo data Date of payment	Mokėjimo suma* Gross payment*	Prie pajamų šaltinio išskaičiuotas mokestis Tax withheld at source in fact		Mokestis, išskaičiuojamas prie pajamų šaltinio pagal dvigubo apmokestinimo išvengimo sutartį Tax to be withheld under the Convention	
		Tarifas./ Rate (%)	Suma* / Amount*	Tarifas / Rate (%)	Suma* / Amount*
Iš viso Total					

IV. MOKĖTOJO PATVIRTINIMAS / CERTIFICATE OF THE PAYER OF THE INCOME

Toliau pasirašęs asmuo patvirtina, kad šio prašymo II dalyje ir III dalyje (išskyrus lentelės 5-6 stulpelius) pateikta informacija yra teisinga ir kad toks mokestis buvo išskaičiuotas prie pajamų šaltinio.

The undersigned declares that to the best of his knowledge the particular information given in part II and in part III (except for columns 5-6 of the table) of this Claim is correct and that the tax at source has been withheld.

Pareigos
Official responsibilities

A. V.
Official seal

Parašas
Signature
Data
Date

Vardas, pavardė
Name, surname

V. PAJAMŲ GAVĖJO PATVIRTINIMAS / CERTIFICATE OF THE RECIPIENT OF THE INCOME

Toliau pasirašęs asmuo patvirtina:

- kad jis yra (ar mokėjimo metu buvo) faktiškasis šio prašymo III dalyje įvardintų pajamų savininkas;
- kad anksčiau minimos pajamos nebuvo gautos per nuolatinę buveinę ar nuolatinę bazę, kurią jis turi Lietuvos Respublikoje;
- kad jis prašo grąžinti nuo minėtų pajamų sumokėto _____ mokesčio sumą*.

The undersigned declares:

- that it (he/she) is (or was at the day of payment) the beneficial owner of the income referred to in part III of this Claim;
- that the above mentioned income was not derived through a permanent establishment or a fixed base maintained by it (him/her) in the Republic of Lithuania;
- that it (he/she) claims for a refund of the tax on the above mentioned income for the amount* of _____.

Pareigos
Official responsibilities

A. V.
Official seal

Parašas
Signature
Data
Date

Vardas, pavardė
Name, surname

VI. UŽSIENIO VALSTYBĖS MOKESČIŲ ADMINISTRATORIAUS PATVIRTINIMAS / CERTIFICATE OF THE TAX AUTHORITY OF FOREIGN COUNTRY

Patvirtinu, kad _____ m. šiame prašyme įvardintas pajamų gavėjas buvo _____ rezidentas pagal Lietuvos Respublikos ir _____ dvigubo apmokestinimo išvengimo sutartį.

I certify that in _____ the recipient of the income named in this Claim was a resident of _____ within the meaning of the Convention for the Avoidance of Double Taxation concluded between the Republic of Lithuania and _____.

Pareigos
Official responsibilities

A. V.
Official seal

Parašas
Signature
Data
Date

Vardas, pavardė
Name, surname

Pridedama

LIETUVOS RESPUBLIKOS MOKESČIŲ ADMINISTRATORIAUS SPRENDIMAS / DECISION OF THE TAX AUTHORITY OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

Pareigos

A. V.

Parašas
Data

Vardas, pavardė

Pastaba: prašymas užpildomas didžiosiomis raidėmis ir be pataisymų./ **Note:** the Claim must be filled in capital letters without corrections.

* 2014 metais ir ankstesniais mokestiniais laikotarpiais išmokėtos sumos ir nuo jų išskaičiuotas mokestis nurodomi litais; 2015 metais ir vėlesniais mokestiniais laikotarpiais išmokėtos sumos ir nuo jų išskaičiuotas mokestis nurodomi eurais. / Amounts paid in 2014 and previous tax periods including income tax withheld shall be indicated in Litai; amounts paid and income tax withheld since 2015 shall be indicated in Euro.